

3^e een vragenlijst waarvan het model is vastgesteld door de Bestendige commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de overeenkomsten met de rust- en verzorgingsstehuizen en de rustoorden voor bejaarden en die moet worden ingevuld, gedateerd en ondertekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het dagelijks beheer.

Art. 3. De Dienst voor geneeskundige verzorging onderzoekt of de aanvraag om registratie voldoet aan de in artikel 2 van dit besluit opgesomde voorwaarden en geeft binnen 30 dagen na de aanvraag kennis van zijn beslissing met een ten post aangetekende brief.

Art. 4. De instellingen zijn ertoe gehouden de wijzigingen aan de inhoud van de in artikel 2 van dit besluit bedoelde bescheiden onverwijld aan de Dienst voor geneeskundige verzorging mee te delen.

Art. 5. De Dienst voor geneeskundige verzorging bezorgt de verzekeringsinstellingen de lijst van de overeenkomstig artikel 2 van dit besluit geregistreerde instellingen.

Art. 6. Elk geschil betreffende de in artikel 2 van dit besluit bedoelde registratie wordt beslecht door de Bestendige Commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de overeenkomsten met de rust- en verzorgingsstehuizen en de rustoorden voor bejaarden.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1990.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juni 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

N 90 — 1553

20 JUNI 1990. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 9 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor de in artikel 23, 13^e, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen.

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 25, § 9, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 58 van 22 juli 1982, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 132 van 30 december 1982 en bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van voren genoemde wet van 9 augustus 1963, inzonderheid op hoofdstuk VII *quinquies*, ingevoegd door het koninklijk besluit van 14 augustus 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 augustus 1987 tot vaststelling van het bedrag van de tegemoetkoming voor verpleegkundige verzorging in de rustoorden voor bejaarden, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 juni 1988, 27 december 1988, 1 september 1989, 27 december 1989 en 27 april 1990;

Gelet op het voorstel uitgebracht op 31 mei 1990 door de Bestendige commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de nationale overeenkomst tussen de rust- en verzorgingsstehuizen en de rustoorden voor bejaarden en de verzekeringsinstellingen;

Gelet op het voorstel van het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 11 juni 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op een doeltreffende werking van de Rijksadministratie de bekendmaking van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd noodzakelijk is,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De tegemoetkoming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de verstrekkingen, bedoeld in artikel 23, 13^e, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een

3^e un questionnaire dont le modèle est établi par la commission permanente chargée de négocier et de conclure les conventions avec les maisons de repos et de soins et les maisons de repos pour personnes âgées, à compléter, dater et signer par la personne responsable de la gestion journalière.

Art. 3. Le Service des soins de santé examine si la demande d'enregistrement satisfait aux conditions énumérées à l'article 2 du présent arrêté et notifie sa décision dans les 30 jours de la demande par lettre recommandée à la poste.

Art. 4. Les institutions sont tenues de communiquer sans délai au Service des soins de santé les modifications apportées au contenu des documents visés à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 5. Le Service des soins de santé transmet aux organismes assureurs la liste des institutions enregistrées conformément à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 6. Tout litige portant sur l'enregistrement visé à l'article 2 du présent arrêté est tranché par la Commission permanente chargée de négocier et de conclure les conventions avec les maisons de repos et de soins et les maisons de repos pour personnes âgées.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1990.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

F 90 — 1553

20 JUIN 1990. — Arrêté ministériel fixant l'intervention visée à l'article 25, § 9 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité pour les prestations visées à l'article 23, 13^e de la même loi

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 25, § 9, inséré par l'arrêté royal no 58 du 22 juillet 1982, modifié par l'arrêté royal no 132 du 30 décembre 1982 et par la loi du 1^{er} août 1985;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 susvisée, notamment le chapitre VII *quinquies*, inséré par l'arrêté royal du 14 août 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 14 août 1987 fixant le montant de l'allocation pour soins infirmiers dans les maisons de repos pour personnes âgées, modifié par les arrêtés ministériels des 27 juin 1988, 27 décembre 1988, 1^{er} septembre 1989, 27 décembre 1989 et 27 avril 1990;

Vu la proposition émise le 31 mai 1990 par la Commission permanente chargée de négocier et de conclure la convention nationale entre les maisons de repos et de soins et les maisons de repos pour personnes âgées et les organismes assureurs;

Vu la proposition du Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émise le 11 juin 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite que les dispositions du présent arrêté soient publiées au plus tôt,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'intervention de l'assurance maladie-invalidité pour les prestations visées à l'article 23, 13^e de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la

regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt als volgt vastgesteld in de in hetzelfde artikel bedoelde inrichtingen die zijn toegetreden tot de nationale overeenkomst tussen de rustoorden voor bejaarden en de verzekeringsinstellingen:

1^o de tegemoetkoming voor verpleegkundige verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven, bedoeld in artikel 153*vicies sexies* van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van voren genoemde wet van 9 augustus 1963, bedraagt 480 F als de rechthebbende is opgenomen in een erkend rustoord voor bejaarden of in een inrichting waarvan het erkenningsdossier bij een van de bevoegde Administraties in behandeling is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit;

2^o de tegemoetkoming voor verpleegkundige verzorging, bedoeld in artikel 153*duodecimales* van voren genoemde koninklijk besluit van 4 november 1963, bedraagt:

a) 90 F als de rechthebbende is opgenomen in een erkend rustoord voor bejaarden of in een inrichting waarvan het erkenningsdossier bij een van de bevoegde Administraties in behandeling is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit;

b) 68 F als de rechthebbende is opgenomen in een inrichting die zonder als rustoord voor bejaarden te zijn erkend, de gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van bejaarden uitmaakt en is geregistreerd door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

§ 2. De in § 1 vastgestelde bedragen worden met 25 pct. verminderd als de rechthebbende is opgenomen in een in artikel 23, 13^o, van voren genoemde wet van 9 augustus 1963 bedoelde inrichting die niet is toegetreden tot de nationale overeenkomst tussen de rustoorden voor bejaarden en de verzekeringsinstellingen.

§ 3. De inrichtingen die nog niet zijn erkend doch waarvan het erkenningsdossier op de datum van inwerkingtreding van dit besluit in behandeling is bij een van de bevoegde Administraties, moeten zich bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering kenbaar maken en daaraan het bewijs van hun situatie voorleggen.

Art. 2. § 1. Uiterlijk op 1 oktober 1990 moeten de in artikel 23, 13^o van voren genoemde wet van 9 augustus 1963 bedoelde inrichtingen kunnen beschikken over hun eigen loontrekend of statutair personeel.

Aan die vereiste moet niet worden voldaan:

- door de erkende inrichtingen die maximum veertig rechthebbenden huisvesten;
- door de inrichtingen die, zonder als rustoord voor bejaarden te zijn erkend, de gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van bejaarden uitmaken en geregistreerd zijn door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, die maximum veertig rechthebbenden huisvesten.

§ 2. De in artikel 1 bedoelde inrichtingen moeten aantonen dat ze over eigen loontrekend of statutair personeel beschikken naar rata van het voltijds equivalent:

1^o van drie gekwalificeerde verpleegkundigen en van twee leden van het verzorgingspersoneel per dertig opgenomen rechthebbenden in een erkend rustoord voor bejaarden die voldoen aan de criteria die zijn vastgesteld in artikel 153*vicies sexies* van voren genoemd koninklijk besluit van 4 november 1963;

2^o van één gekwalificeerde verpleegkundige per dertig opgenomen rechthebbenden, andere dan de onder 1^o bedoelde.

De in het vorige lid bedoelde verantwoording moet worden gegeven door het bezorgen aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van een afschrift van de R.S.Z.-aangifte of van de R.S.Z.-P.P.O.-aangifte met het personeelsbestand alsook van een afschrift van het arbeidscontract, eigen aan de inrichting, of van een afschrift van de beraadslaging van de organiserende macht ingeval het om een openbare dienst gaat.

De gekwalificeerde verpleegkundige die zelf een inrichting beheert en er daadwerkelijk verpleegkundige verzorging als bedoeld in hoofdstuk VII*quinquies* van voren genoemd koninklijk besluit van 4 november 1963, verleent aan de rechthebbende die in diezelfde inrichting zijn gehuisvest, mag in aanmerking worden genomen voor het vaststellen van het in het eerste lid bedoeld aantal verpleegkundigen.

§ 2bis. Voor de toepassing van § 2, 1^o, mag de hiervoren vermelde Dienst voor geneeskundige verzorging op voorwaarde dat de inrichting het bewijs levert dat ze geen drie gekwalificeerde verpleegkundigen per dertig gehuisveste rechthebbenden heeft kunnen aanwerven omdat er niet voldoende beschikbaar zijn op de arbeidsmarkt, uitzonderlijk en gedurende een beperkte tijd de aanwezigheid van paramedisch of verzorgingspersoneel in aanmerking

maladie et l'invalidité est fixée comme suit dans les institutions visées au même article, qui ont adhéré à la convention nationale entre les maisons de repos pour personnes âgées et les organismes assureurs :

1^o l'intervention pour soins infirmiers et assistance dans les actes de la vie journalière visée à l'article 153*vicies sexies* de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 précitée, s'élève à 480 F, lorsque le bénéficiaire est hébergé dans une maison de repos pour personnes âgées agréée ou dans une institution dont le dossier d'accord est en cours d'instruction auprès d'une des Administrations compétentes à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

2^o l'intervention pour soins infirmiers visée à l'article 153*duodecimales* de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 susvisé s'élève à :

a) 90 F, lorsque le bénéficiaire est hébergé dans une maison de repos pour personnes âgées agréée ou dans une institution dont le dossier d'accord est en cours d'instruction auprès d'une des Administrations compétentes à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

b) 68 F, lorsque le bénéficiaire est hébergé dans une institution qui sans être agréée comme maison de repos pour personnes âgées, constitue le domicile ou la résidence commune des personnes âgées et est enregistrée par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

§ 2. Les montants prévus au paragraphe premier sont réduits de 25 p.c. lorsque le bénéficiaire est hébergé dans une institution visée à l'article 23, 13^o de la loi du 9 août 1963 précitée, qui n'a pas adhéré à la convention nationale entre les maisons de repos pour personnes âgées et les organismes assureurs.

§ 3. Les institutions non encore agréées mais dont le dossier d'accord est en cours d'instruction auprès d'une des Administrations compétentes à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, doivent se faire connaître au Service des soins de santé précité en apportant la preuve de leur situation administrative.

Art. 2. § 1er. Au plus tard le 1er octobre 1990, les institutions visées à l'article 23, 13^o, de la loi du 9 août 1963 précitée, devront pouvoir disposer de leur propre personnel salarié ou statutaire.

Cette exigence n'est pas requise :

- pour les institutions agréées qui hébergent au maximum quarante bénéficiaires;

- pour les institutions qui, sans être agréées comme maison de repos pour personnes âgées, constituent le domicile ou la résidence commune des personnes âgées et sont enregistrées par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, qui hébergent au maximum quarante bénéficiaires.

§ 2. Les institutions visées à l'article premier doivent justifier qu'elles disposent de leur propre personnel salarié ou statutaire à raison de l'équivalent à temps plein :

1^o de trois praticiens de l'art infirmier qualifiés et de deux membres du personnel soignant par trente bénéficiaires hébergés dans les maisons de repos pour personnes âgées agréées, répondant aux critères fixés à l'article 153*vicies sexies* de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité;

2^o d'un praticien de l'art infirmier qualifié par trente bénéficiaires hébergés autres que ceux visés au 1^o.

La justification visée à l'alinéa précédent doit être apportée par la transmission au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité d'une copie de la déclaration ONSS ou de la déclaration ONSS-APL comportant l'effectif du personnel ainsi qu'une copie du contrat d'emploi propre à l'institution ou une copie de la délibération du pouvoir organisateur dans le cas d'un service public.

Le praticien de l'art infirmier qualifié qui gère lui-même une institution et y dispense effectivement des soins infirmiers tels que prévus au chapitre VII*quinquies* de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité aux bénéficiaires hébergés dans la même institution, peut être pris en considération pour la fixation du nombre de praticiens de l'art infirmier visé au premier alinéa.

§ 2bis. Pour l'application du § 2, 1^o, ci-dessus, si l'institution apporte la preuve qu'elle n'a pas pu engager trois praticiens de l'art infirmier qualifiés par trente bénéficiaires hébergés en raison du manque de disponibilité sur le marché de l'emploi, le Service des soins de santé précité peut à titre exceptionnel et durant une période limitée, prendre en considération la présence de personnel paramédical ou soignant; toutefois, l'institution devra disposer d'au

nemen; de inrichting moet evenwel beschikken over ten minste twee loontrekende of statutaire gekwalificeerde verpleegkundigen per dertig gehuisveste rechthebbenden.

In dat geval beloopt het bedrag van de tegemoetkoming voor verpleegkundige verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven 485 F indien de inrichting beschikt over twee loontrekende of statutaire bekwame verpleegkundigen en drie leden van het paramedisch of verzorgingspersoneel per dertig gehuisveste rechthebbenden die beantwoorden aan de criteria die zijn vastgesteld in artikel 153 *vicies sexies* van voren genoemd koninklijk besluit van 4 november 1963.

Het in het vorig lid vastgesteld bedrag wordt met 25 pct. verminderd als de rechthebbende is gehuisvest in een inrichting die niet is toegetreden tot de nationale overeenkomst tussen de rustoorden voor bejaarden en de verzekeringsinstellingen.

§ 3. Bij ontstentenis van loontrekend of statutair verpleegkundig personeel, eigen aan de inrichting, zoals bedoeld in § 1, 2e lid van dit artikel, moet de verpleegkundige verzorging worden verleend door verstrekkers van buiten de inrichting die met haar zijn verbonden door een ondernemingscontract. Uit dat ondernemingscontract moet ondubbelzinnig de zelfstandige aard van de uitgevoerde activiteit blijken, alsmede de wederzijdse verantwoordelijkheden van de beheerder en van de verzorgingsverstrekker ten aanzien van de rechthebbende. Bovendien moeten modaliteiten betreffende het vergoeden van de verzorgingsverstrekkers alsmede waarborgen aangaande de continuïteit van de zorgenverlening zijn bedongen. Een exemplaar van het contract moet aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden bezorgd.

§ 4. De inrichtingen verbinden zich ertoe elke wijziging in het bestand van het verpleegkundig en verzorgend personeel mee te delen aan de voren genoemde Dienst voor geneeskundige verzorging; die mededeling omvat onder andere de aanzwang en/of het einde van de activiteit en moet geschieden uiterlijk op het einde van de maand die volgt op het kwartaal waarin de wijziging zich heeft voorgedaan.

Art. 3. De inrichtingen moeten om de drie maanden, en voor het eerst op 1 november 1990, aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering door de Bestendige Ooreenkomstencommissie bepaalde gegevens meedelen die betrekking hebben op de gehuisveste rechthebbenden en op het verpleegkundig en verzorgingspersoneel dat de verzorging verleent.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 14 augustus 1987 tot vaststellen van het bedrag van de tegemoetkoming voor verpleegkundige verzorging in de rustoorden voor bejaarden, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 juni 1988, 27 december 1988, 1 september 1989, 27 december 1989 en 27 april 1990, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1990.

Brussel, 20 juni 1990.

Ph. BUSQUIN

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N 90 — 1554

15 MEI 1990. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend worden verklaard de collectieve arbeidsooreenkomsten van 10 oktober 1989, gesloten in het Paritaire Comité voor het vervoer, tot wijziging van de statuten van het « Sociaal Fonds voor Taxi- en Taxibestelwagenbedrijven » (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsooreenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 1 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 1969.

Koninklijk besluit van 18 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1971.

Koninklijk besluit van 17 juli 1980, *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1980.

moins deux praticiens de l'art infirmier qualifiés salariés ou statutaires par trente bénéficiaires hébergés.

Dans ce cas, le montant de l'intervention pour soins infirmiers et assistance dans les actes de la vie journalière s'élève à 485 F si l'institution dispose de deux praticiens de l'art infirmier qualifiés salariés ou statutaires et de trois membres du personnel paramédical ou soignant par trente bénéficiaires hébergés répondant aux critères fixés à l'article 153 *vicies sexies* de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité.

Le montant prévu à l'alinéa précédent est réduit de 25 p.c. lorsque le bénéficiaire est hébergé dans une institution qui n'a pas adhéré à la convention nationale entre les maisons de repos pour personnes âgées et les organismes assureurs.

§ 3. En l'absence de personnel infirmier salarié ou statutaire propre à l'institution telle que visée au § 1^e, alinéa 2 du présent article, la dispensation des soins infirmiers devra être assurée par des prestataires extérieurs liés par un contrat d'entreprise. Ce contrat d'entreprise établira de manière non équivoque le caractère indépendant de l'activité prestée ainsi que les responsabilités réciproques du gestionnaire et du prestataire de soins à l'égard du bénéficiaire. En outre, il doit prévoir les modalités d'indemnisation des prestataires de soins ainsi que des garanties concernant la continuité des soins. Un exemplaire du contrat devra être remis au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

§ 4. Les institutions s'engagent à communiquer au Service des soins de santé précité toute modification dans l'effectif du personnel infirmier et soignant; cette communication comporte entre autres le début et/ou la fin de l'activité et doit être faite au plus tard à la fin du mois suivant le trimestre au cours duquel la modification est survenue.

Art. 3. Les institutions sont tenues de fournir trimestriellement et pour la première fois le 1^{er} novembre 1990, au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité des données relatives aux bénéficiaires hébergés et au personnel infirmier et soignant assurant la dispensation des soins, déterminées par la Commission permanente de conventions.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 14 août 1987 fixant le montant de l'allocation pour soins infirmiers dans les maisons de repos pour personnes âgées, modifié par les arrêtés ministériels des 27 juin 1988, 27 décembre 1988, 1 septembre 1989, 27 décembre 1989 et 27 avril 1990 est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1990.

Bruxelles, le 20 juin 1990.

Ph. BUSQUIN

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F 90 — 1554

15 MAI 1990. — Arrêté royal rendant obligatoires les conventions collectives de travail du 10 octobre 1989, conclues au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant les statuts du « Fonds social des entreprises de taxis et taxis-camionnettes » (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 1^{er} juillet 1969, *Moniteur belge* du 10 septembre 1969.

Arrêté royal du 18 juin 1971, *Moniteur belge* du 22 octobre 1971.

Arrêté royal du 17 juillet 1980, *Moniteur belge* du 9 octobre 1980.